SII 22.35: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 35. (A.R. No. 35 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUKKAḌAIYŪR. AMṚITAGHAṬĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. TRIBH. RĀJĀDHIRĀJADĒVA (II)—3rd. YEAR (A.D. 1165-6)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0035

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0035.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a similar provision for burning 5 perpetual lamps in the temple, three by one Tirayaṉ Tiruvālandūraiyuḍaiyāṉ of Ēmappēṟūr in Ēmappēṟūr-nāḍu a division of Nāḍuvil-nāḍu *alias* Rājarāja-vaḷanāḍu, and one each by two other persons one of whom was a native of Puriśai-nāḍu in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam and the other of Naḍār in Pāmbūr-nāḍu in Uyyakkoṇḍārvaḷanāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **tribhu**vana**ccakra**vattikaḷ **śrīrājādhirājade**var(kku yāṇṭu mu)ṉṟāvatu naṭuvilnāṭāna **rājarāja**vaḷanāṭṭu Emappeṟūrnāṭṭu Emappeṟūr muḷḷuḷān Arayan tiruvālanṭuṟai Uṭaiyān tiruviḷakkuppuṟamāka Erukkāṭṭuc ceriyil kallit tiruttuvitta nilattāl Ikkoyilil Eriyun tirunantāviḷakku muṉṟu **ja**yaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattu maṇa〈2〉viṟkoṭṭattup puricaināṭṭup piccima [10+] tirukkaḻippālai Uṭaiyān tiruviḷakkup puṟamāka

Erukkāṭṭucceriyil kallit tiruttuvitta nilattāl Ikkoyilil Eriyum tirununtāviḷakku Oṉṟu U〈y〉yakkoṇṭārvaḷanāṭṭu pāmpurnāṭṭu naṭāril naṭār kiḻān celvan coṟaṉāna〈3〉 ciṟuttoṇṭan Eṟṟiṉa (tiruviḷakku) Onṟu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.35 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 29–30, item 35.